



Reunión de los Estados Partes

Distr. limitada
17 de junio de 2008
Español
Original: inglés

18ª Reunión

Nueva York, 13 a 20 de junio de 2008

Proyectos de decisión sobre cuestiones presupuestarias del Tribunal Internacional del Derecho del Mar para 2009-2010

1. La Reunión de los Estados Partes aprueba el presupuesto del Tribunal Internacional del Derecho del Mar para el bienio 2009-2010, que asciende a 17.515.100 euros, como se indica en el anexo I, junto con la plantilla de la Secretaría del Tribunal para 2009-2010, que figura en los anexos II y III.
2. De conformidad con el párrafo 5.3 del reglamento financiero del Tribunal, las cuotas de los Estados partes para cada uno de los dos años del bienio 2009-2010 (17.515.100 euros) se determinará sobre la base de la mitad de las consignaciones aprobadas por la Reunión de los Estados Partes para ese ejercicio económico (8.757.550 euros). Sobre la base del informe sobre cuestiones presupuestarias relativas a los ejercicios económicos 2005-2006 y 2007-2008 (SPLOS/175), la Reunión señala que el superávit de caja correspondiente al ejercicio económico 2005-2006 (1.232.340 euros) será reintegrado y deducido de las cuotas de los Estados partes para 2009, de conformidad con el artículo 4 del reglamento financiero del Tribunal.
3. Con miras a proporcionar al Tribunal los medios financieros necesarios para examinar causas en 2009-2010, en particular las que necesitan una tramitación rápida, la Reunión de los Estados Partes aprueba la suma de 2.564.700 euros en concepto de gastos del Tribunal relacionados con las causas. Esta suma se incluye en la consignación total que se indica en el párrafo 1 *supra*. Estos gastos sólo se efectuarán si se presentan causas ante el Tribunal.
4. Sin perjuicio de la aplicación de las disposiciones del artículo 19 del anexo VI de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar respecto de futuros presupuestos del Tribunal en relación con la contribución que deberá hacer la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos, el presupuesto del Tribunal para 2009-2010 será financiado por todos los Estados y organizaciones internacionales que son partes en la Convención. La Comunidad Europea señaló que su contribución acordada al presupuesto del Tribunal ascendería a 80.000 euros por año.
5. La Reunión también decide que se utilizarán una tasa mínima del 0,01% y una tasa máxima del 22% en el prorrateo de las cuotas de los Estados partes para el presupuesto del Tribunal para 2009-2010.



Anexo I

Presupuestos del Tribunal de 2005-2006 a 2009-2010

(En euros)

<i>Parte/ sección</i>	<i>Objeto de los gastos</i>	<i>Presupuesto aprobado 2005-2006 (incluido el presupuesto suplementario)^a</i>	<i>Ejecución del presupuesto 2005-2006</i>	<i>Presupuesto aprobado 2007-2008</i>	<i>Presupuesto propuesto para 2009</i>	<i>Presupuesto propuesto para 2010</i>	<i>Presupuesto propuesto para 2009-2010</i>	<i>Aumento/ disminución en el bienio</i>
A	Gastos periódicos							
1	Magistrados	4 099 830	3 900 794	4 385 900	2 209 362	2 224 143	4 433 400	47 500
1.1	Sueldos anuales	2 525 298	2 539 873	2 720 000	1 357 830	1 357 830	2 715 700	-4 300
1.2	Estipendios especiales	722 932	676 760	719 600	394 318	394 318	788 600	69 000
1.3	Viajes para asistir a períodos de sesiones	246 300	238 271	256 500	132 420	135 201	267 600	11 100
1.4	Plan de pensiones	485 800	355 363	587 500	293 568	293 568	587 100	-400
1.5	Plan de seguros	0	0	0	0	0	0	0
1.6	Gastos comunes	119 500	90 527	102 300	31 220	43 220	74 400	-27 900
2	Secretaría	6 632 700	6 344 400	6 985 800	3 521 520	3 533 139	7 054 600	68 800
2.1	Puestos de plantilla	5 661 500	4 205 062	5 668 800	2 895 200	2 895 200	5 790 400 ^b	121 600
2.2	Contribuciones del personal (créditos)	-1 303 500		-1 144 600	-585 200	-585 200	-1 170 400	-25 800
2.3	Reintegro de los impuestos nacionales	30 000	30 000	30 000	0	0	0	-30 000
2.4	Gastos comunes de personal	1 792 900	1 724 489	1 991 900	995 952	995 952	1 991 900	0
2.5	Horas extraordinarias	39 000	36 753	39 000	19 522	19 522	39 000	0
2.6	Personal temporario para reuniones	213 400	184 875	210 500	99 827	110 697	210 500	0
2.7	Personal temporario general	133 100	117 399	121 100	60 568	60 568	121 100	0
2.8	Capacitación	66 300	45 822	69 100	35 651	36 400	72 100	3 000
3	Gastos de representación	12 200	12 188	12 800	5 024	5 024	10 000	-2 800
4	Viajes oficiales	172 200	169 348	177 600	91 695	93 621	185 300	7 700
5	Atenciones sociales	13 200	12 929	13 500	6 894	7 039	13 900	400
6	Gastos de funcionamiento	2 653 700	2 483 931	2 654 100	1 371 390	1 400 037	2 771 400	117 300
6.1	Conservación de locales, incluida la seguridad	1 953 000	1 905 245	1 953 000	1 005 997	1 027 124	2 033 100	80 100
6.2	Alquiler y conservación de equipo	332 600	307 601	346 400	178 826	182 581	361 400	15 000
6.3	Comunicaciones	182 700	144 827	189 000	97 597	99 647	197 200	8 200

Parte/ sección	Objeto de los gastos	Presupuesto aprobado 2005-2006 (incluido el presupuesto suplementario) ^a	Ejecución del presupuesto 2005-2006	Presupuesto aprobado 2007-2008	Presupuesto propuesto para 2009	Presupuesto propuesto para 2010	Presupuesto propuesto para 2009-2010	Aumento/ disminución en el bienio
6.4	Servicios y cargos diversos (incluidos cargos bancarios)	37 900	29 779	39 500	20 374	20 802	41 200	1 700
6.5	Suministros y materiales	114 700	89 479	118 700	61 296	62 583	123 900	5 200
6.6	Servicios especiales (auditoría externa)	32 800	7 000	7 500	7 300	7 300	14 600	7 100
7	Biblioteca y gastos conexos	317 000	301 325	317 000	161 829	165 228	327 000	10 000
7.1	Adquisición de libros y publicaciones	227 400	212 271	227 400	116 088	118 526	234 600	7 200
7.2	Gastos de puesta en marcha de la biblioteca							
7.3	Servicios externos de imprenta y encuadernación	89 600	89 054	89 600	45 741	46 702	92 400	2 800
B	Gastos no periódicos							
8	Mobiliario y equipo	150 000	144 429	150 000	76 575	78 183	154 800	4 800
8.1	Adquisición de equipo	150 000	144 429	150 000	76 575	78 183	154 800	4 800
8.2	Adquisición de equipo especial							
9	Reforma de locales			112 000			0	-112 000
C	Gastos relacionados con las causas							
10	Magistrados	1 797 869	19 669	1 851 700	990 472	993 414	1 983 800	132 100
10.1	Estipendios especiales	1 449 933	9 840	1 488 500	802 007	802 007	1 604 000	115 500
10.2	Remuneración de los magistrados especiales	88 436	0	92 100	48 368	48 368	96 700	4 600
10.3	Viajes para asistir a reuniones, incluidos los magistrados especiales	259 500	9 829	271 100	140 097	143 039	283 100	12 000
11	Secretaría	538 200	4 616	554 300	290 431	290 431	580 900	26 600
11.1	Personal temporario para reuniones	493 200	4 616	509 300	267 931	267 931	535 900	26 600
11.2	Horas extraordinarias	45 000	0	45 000	22 500	22 500	45 000	0
D	Fondo de Operaciones del Tribunal	0	0	0	0	0	0	0
Total		16 386 899	13 393 629	17 214 700	8 725 192	8 790 259	17 515 100	300 400

1 dólar de los EE.UU. = 0,661 euros (tipo de cambio de las Naciones Unidas vigente en marzo de 2008).

^a Basado en SPLOS/117, SPLOS/132 y SPLOS/133.

^b Sistema de información presupuestaria, costos de sueldos estándar, versión 4, aplicable a La Haya para 2009.

Anexo II

Personal del cuadro orgánico de la Secretaría en 2009-2010

(En dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Función</i>	<i>Número de puestos</i>	<i>Costos estándar</i>	<i>Costos estándar en cifras netas</i>	<i>Contribuciones del personal</i>
ASG	Secretario	1	227 579	184 476	43 103
D-2	Secretario Adjunto	1	207 570	169 422	38 148
P-5	Jefe de Administración y Gestión	1	149 881	124 168	25 713
P-5	Jefe de Servicios de Conferencias e Idiomas	1	149 881	124 168	25 713
P-4	Director de la biblioteca	1	140 344	114 725	25 619
P-4	Jefe de Presupuesto y Finanzas	1	140 344	114 725	25 619
P-4	Traductor/Revisor	1	140 344	114 725	25 619
P-4	Oficial jurídico	2	280 687	229 449	51 238
P-3	Oficial jurídico y de información	1	108 180	90 415	17 765
P-3	Oficial de tecnología de la información	1	108 180	90 415	17 765
P-3	Traductor	1	108 180	90 415	17 765
P-3	Oficial administrativo (Apoyo y gestión de edificios)	1	108 180	90 415	17 765
P-2	Oficial de cuotas/presupuesto	1	101 541	84 431	17 110
P-2	Oficial jurídico adjunto/investigación	1	101 541	84 431	17 110
P-2	Archivista	1	101 541	84 431	17 110
P-2	Oficial de prensa	1	101 541	84 431	17 110
Total		17	2 275 514	1 875 242	400 272
Total por año en euros (cifras redondeadas)			1 668 000	1 374 600	293 400
Total para el bienio en euros (cifras redondeadas)			3 336 000	2 749 200	586 800

Nota: Las cifras y el tipo de cambio se basan en los costos de sueldos estándar, versión 4, aplicable a La Haya para 2009.

Anexo III

Personal del cuadro de servicios generales de la Secretaría en 2009-2010

(En dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Función</i>	<i>Número de puestos</i>	<i>Costos estándar</i>	<i>Costos estándar en cifras netas</i>	<i>Contribuciones del personal</i>
Categoría principal					
	Auxiliar administrativo (Personal)	1	104 413	78 069	26 344
	Auxiliar administrativo (Adquisiciones)	1	104 413	78 069	26 344
	Coordinador de edificios	1	104 413	78 069	26 344
	Auxiliar de sistemas de computación	1	104 413	78 069	26 344
	Auxiliar personal del Secretario y de publicaciones	1	104 413	78 069	26 344
Otras categorías					
	Auxiliar administrativo	1	76 814	59 058	17 756
	Auxiliar administrativo (Cuotas)	1	76 814	59 058	17 756
	Auxiliar de conferencias/documentación	1	76 814	59 058	17 756
	Auxiliar de finanzas	1	76 814	59 058	17 756
	Auxiliar de finanzas (cuentas por pagar)	1	76 814	59 058	17 756
	Auxiliar de biblioteca	1	76 814	59 058	17 756
	Auxiliar de idiomas/apoyo judicial	2	153 628	118 116	35 512
	Auxiliar de personal	1	76 814	59 058	17 756
	Auxiliar personal del Secretario Adjunto	1	76 814	59 058	17 756
	Auxiliar personal del Presidente	1	76 814	59 058	17 756
	Recepcionista	1	76 814	59 058	17 756
	Oficial superior de seguridad/Superintendente de edificios	1	76 814	59 058	17 756
	Oficial de seguridad/chofer	2	153 628	118 116	35 512
Total		20	1 674 275	1 276 215	398 060
Total por año en euros (cifras redondeadas)			1 227 200	935 500	291 800
Total para el bienio en euros (cifras redondeadas)			2 454 400	1 871 000	583 600

Nota: Las cifras y el tipo de cambio se basan en los costos de sueldos estándar, versión 4, aplicable a La Haya para 2009.